

ด่วนที่สุด

ที่ ศธ ๐๒๐๕/ ๕๐๖๓



กระทรวงศึกษาธิการ
กทม. ๑๐๓๐๐

๑๘ ธันวาคม ๒๕๖๓

เรื่อง การจัดบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านการศึกษาระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทย
กับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. หนังสือรองนายกรัฐมนตรีเห็นชอบให้เสนอคณะรัฐมนตรี
๒. ร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านการศึกษาระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักร
ไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ฉบับภาษาอังกฤษ ภาษาไทย และภาษาเวียดนาม
จำนวน ๑๐๐ ชุด
๓. สำเนาหนังสือกระทรวงศึกษาธิการและฝึกอบรมแห่งสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม
ลงวันที่ ๒ ธันวาคม ๒๕๖๓ จำนวน ๑๐๐ ชุด
๔. สำเนาหนังสือกระทรวงศึกษาธิการ ที่ ศธ ๐๒๐๕/๓๗๔๖ ลงวันที่ ๑๘ พฤศจิกายน ๒๕๖๓
จำนวน ๑๐๐ ชุด

ด้วยกระทรวงศึกษาธิการขอเสนอเรื่อง การจัดทำบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านการศึกษา
ระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม (Memorandum of
Understanding between the Government of the Kingdom of Thailand and the Government of the Socialist
Republic of Viet Nam on co-operation in the field of education) มาเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องนี้เข้าข่าย
ที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรี ตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘
มาตรา ๔(๗) รวมทั้งสอดคล้องตามยุทธศาสตร์ชาติในด้าน (๑) การเมือง การต่างประเทศ และความมั่นคง ทั้งนี้
รองนายกรัฐมนตรี (นายวิษณุ เครืองาม) กำกับการบริหารราชการกระทรวงศึกษาธิการ ได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าว
เสนอคณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว ดังมีรายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. ความเป็นมา

กระทรวงศึกษาธิการดำเนินการความร่วมมือด้านการศึกษากับสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม
ตามกรอบการดำเนินการภายใต้บันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านการศึกษาระหว่างกระทรวงศึกษาธิการ
แห่งราชอาณาจักรไทยและกระทรวงศึกษาธิการและฝึกอบรมแห่งสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ซึ่งลงนาม
เมื่อวันที่ ๒๐ กุมภาพันธ์ พ.ศ. ๒๕๔๗ และหมดอายุลงเมื่อปี ๒๕๕๐ ดังนั้น เพื่อเป็นการปรับปรุงและเพิ่มเติม
ขอบเขตการดำเนินการความร่วมมือให้เป็นปัจจุบันและมีเนื้อหาที่สอดคล้องกับความต้องการของทั้งสองประเทศ
ทั้งสองฝ่ายจึงเห็นพ้องร่วมกันในการจัดทำบันทึกความเข้าใจ ฉบับใหม่ โดยมีรายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณา

เนื่องจากเนื้อหาสาระสำคัญของร่างบันทึกความเข้าใจดังกล่าว มีสาระสำคัญเป็นการกำหนด
กรอบความร่วมมือด้านการศึกษา โดยมีถ้อยคำหรือบริบทที่มุ่งจะก่อให้เกิดพันธกรณีภายใต้บังคับของกฎหมาย
ระหว่างประเทศ ร่างบันทึกความเข้าใจ จึงเป็นสนธิสัญญาภายใต้บังคับของกฎหมายระหว่างประเทศและ
เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญฯ ที่จะต้องได้รับความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรีก่อนการลงนาม
ซึ่งหากส่วนราชการเจ้าของเรื่องและหน่วยงานที่เกี่ยวข้องพิจารณาแล้วเห็นว่าสามารถปฏิบัติตามพันธกรณีภายใต้
ร่างบันทึกความเข้าใจ ได้ โดยไม่ต้องออกพระราชบัญญัติเพื่อให้การเป็นไปตามหนังสือสัญญา ร่างบันทึกความเข้าใจ
ก็ไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๗๘ วรรคสองของรัฐธรรมนูญฯ ที่จะต้องได้รับความเห็นชอบจากรัฐสภา

/๓. ความเร่งด่วน...

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

กระทรวงศึกษาธิการและฝึกอบรมสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนามแจ้งความประสงค์ในการลงนามในบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านการศึกษาระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม โดยรัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการของทั้งสองประเทศภายในเดือนธันวาคม ๒๕๖๓ ในรูปแบบการจัดส่งเพื่อแลกเปลี่ยนบันทึกความเข้าใจฯ โดยรัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการและฝึกอบรม สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนามเป็นฝ่ายลงนามก่อน และจะจัดส่งบันทึกความเข้าใจฯ ที่ฝ่ายเวียดนามลงนามแล้วมายังกระทรวงศึกษาธิการเพื่อรัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการพิจารณา ลงนามให้เสร็จสมบูรณ์ต่อไป โดยมีรายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๓ ดังนั้น กระทรวงศึกษาธิการจึงมีความประสงค์ขอเสนอเรื่องดังกล่าวต่อการประชุมคณะรัฐมนตรีภายในวันที่ ๒๒ ธันวาคม ๒๕๖๓

๔.สาระสำคัญและข้อเท็จจริง

ร่างบันทึกความเข้าใจดังกล่าวมีเนื้อหาสาระเกี่ยวกับการดำเนินความร่วมมือด้านการศึกษา เพื่อส่งเสริมความร่วมมือด้านวิชาการในขอบเขตและรูปแบบต่าง ๆ อาทิ การอำนวยความสะดวกในโครงการแลกเปลี่ยนผู้นำทางการศึกษาและฝึกอบรมครู ผู้เชี่ยวชาญ ผู้บริหาร นักเรียน และบุคลากรทางการศึกษา การส่งเสริมการเชื่อมโยงของโรงเรียนและสถาบันการศึกษา การจัดการศึกษาและพัฒนาหลักสูตร การอำนวยความสะดวกด้านการสอนภาษาไทยและภาษาเวียดนาม การแลกเปลี่ยนวัสดุอุปกรณ์และข้อมูลทางการศึกษา ตลอดจนการประชุม/สัมมนาและทุนการศึกษา เป็นต้น

๕. ความเห็นของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

กระทรวงศึกษาธิการได้หารือเป็นการภายในกับกระทรวงศึกษาธิการและฝึกอบรมสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนามและได้เห็นพ้องกันเกี่ยวกับเนื้อหาและสาระสำคัญของร่างบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านการศึกษาระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนามฉบับแก้ไขล่าสุด พร้อมทั้งได้มีหนังสือสอบถามความเห็นจากกระทรวงการต่างประเทศด้วยแล้ว รายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๔

๖. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงศึกษาธิการจึงขอเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณา ดังนี้

๖.๑ ให้ความเห็นชอบต่อบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านการศึกษาระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ทั้งนี้ หากก่อนลงนามมีความจำเป็นต้องปรับปรุงแก้ไขบันทึกความเข้าใจดังกล่าวในส่วนที่มีสาระสำคัญ ขอให้กระทรวงศึกษาธิการหารือกับกรมสนธิสัญญาและกฎหมาย กระทรวงการต่างประเทศ เพื่อพิจารณาดำเนินการในเรื่องนั้น ๆ โดยไม่ต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาอีกครั้ง

๖.๒ อนุมัติให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการเป็นผู้ลงนามในบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านการศึกษาระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายณัฏฐพล ทีปสุวรรณ)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงศึกษาธิการ

สำนักงานปลัดกระทรวง

สำนักความสัมพันธ์ต่างประเทศ

โทร.๐ ๒๖๒๘ ๕๖๔๖ ต่อ ๑๑๓

โทรสาร ๐ ๒๒๘๑ ๐๙๕๓

E-mail: thanisas@sueksa.go.th